

# இந்தியனியன் துணெல் ஊங்கள் தழைர்



122

N.D.



இந்தியனியன் தழைர் பற்றிய செலவு  
செலவு ;  
தேவகுமாரன் - இந்தியனியன்  
செலவு கண்டவர் ;  
குரும்பசிட்டி இரா. கணகரத்தி வாம்

முதற் பதிப்பு: 15, பெப்ரவரி 1979

விலை ரூபா 2-00

பிரதிகள் வேண்டுவோர் தொடர்பு கொள்க : -

1. செல்வி மலர் கனகரத்தினம்,  
“தமிழ்கம்”  
குரும்பசிட்டி, தெல்லிப்பழை,  
(இலங்கை)

2. DEVA COUMARANE,  
R: V: A. 136 D  
92160 - Antony,  
France;



இந்நாலை அன்பும் அரிய  
நற் பண்பும் மிக்க என் இனிய  
அன்னை வீ : சிந்தாமணி  
அவர்களுக்குக் காணிக்கையாக்குகிறேன்.  
— வீ, தேவன்

# இறீயுனியன் தீவில் எங்கள் தமிழர்

(இறீயுனியன் தீவுத் தமிழர் பற்றிய செவ்வித் தொகுப்பு)

செவ்வி: வி. தேவகுமாரன்  
(இறீயுனியன்)

செவ்வி கண்டவர்: குரும்பசிட்டி இரா. கனகரத்தினம்  
(இலங்கை)

வெளியீட்டாளர்கள்;  
உலகத் தமிழ்ப் பண்பாட்டு இயக்க இலங்கைக் கிளை



## கலைஞர் வாழ்த்துகிறார்!

உலகத் தமிழர்களின்  
நிலை சூறித்து, நன்பர்  
கனகரத்தினம் வெளி  
யிட்டு வரும் நூல்கள்  
தமிழ் இனத்திற்கு ஒரு  
புதையல்! பல அரிய  
கருத்துக்கள் நமக்குக்  
கிடைக்கின்றன.

சென்னை,  
தமிழ்நாடு.

அண்பு  
மு. கருணாநிதி

## உங்களுடன் . . . !

கடந்த உலகத்தமிழ்ப்பண்பாட்டு இயக்க மாநாட்டின் போது தமிழகச் சட்டமன்ற உறுப்பினர் விடுதியில் வைத்து ஒவிப்பதிலு செய்யப்பட்ட இறீழனியன் தீவைச் சேர்ந்த திரு. தேவகுமாரன் அவர்களது செவ்வி இன்று ஒரு குறு நாலாக, இரு நாட்டுத்தமிழர்களது இணைந்த வெளியீடாக, மலர்ந்து உங்கள் கரங்களை அலங்கரிக்கிறது!

தமிழகத்திலும் இலங்கையிலும் மட்டுமல்ல — தமிழர் குடியேறிய நாடுகளில் எல்லாம் தமிழ்முழுங்க வேண்டும்; அங்கு தமிழர்கள் தொடர்ந்தும் தமிழர்களாகத் தமிழ்ப்பண்பாட்டுடன் வாழ வழிகாணப்படவேண்டும்; உலகில் தமிழர் வாழும் நிலப்பரப்புக்கள் காப்பாற்றப்படவேண்டும்; உலகத் தமிழர்களிடையே பரஸ்பரம் புரிந்துணர்வும் ஒற்றுமையும் வளர்க்கப்படவேண்டும்; அவர்கள் எதிர்நோக்கும் பலவேறு பிரச்சனைகளுக்கு நாம் கைகொடுத்து, உலகத்தமிழர் அணிவரும் ஒரு பெரும் பேரணியாக உலக அரங்கில் மீண்டும் தலையெடுத்துப் பெருமை பெறவேண்டும் என்ற என் சிந்தனை இன்று உலகத் தமிழ்ப் பண்பாட்டு இயக்கமர்க முகிழ்த்துப் பல கிளைகள் பரப்பி, உலகத் தமிழர்களை ஓரளவு பிணைத்து வருகிறது. தமிழகத் தலை நகரில் நடைபெற்ற முதலாவது மரநாட்டின் போது தமிழக முதல்வரும், எதிர்க்கட்சித் தலைவரும் எமது பேராளர்களுக்குத் தந்திட்ட வரவேற்பு மூலம் என்கள் முன்னே, என் இந்தக் கருத்துக்கள் கொரவம் பெற்றமை கண்டு பூரிப்பு! — பெரு மகிழ்வு!

இறீழனியன் தீவு, நம் தமிழர் குடியேறிய ஏறக் குறைய 35 நாடுகளில் ஒன்று! தமிழ் மொழியை மறந்து விட்ட, தமி

மூர் கணிசமாக வாழும் பூமி! இந்த நாட்டின் அடிவானில் தோன்றிய நம்பிக்கை நட்சத்திரம் எனது நண்பர் திரு. தேவ குமாரன் அவர்கள், உலகத் தமிழ்ப் பண்பாட்டு இயக்கத் துணைப் பொதுச் செயலாளர்களுள் முதன்மையான, துடிப்பும் துணிவும் மிக்க இளவல்!

இவரைப் போலப் பல தேவ குமாரர்கள், ரினிட்டாட், டேமாரு சென்ட் குரேஞ்சிஸ், கினிடா, நியூ கவிடோனியர், தாஹித்தி, அங்ரீல்ஸ், நேவிஸ் போன்ற நாடுகளிலிருந்து தமிழ் இனத்தைக் காக்கப் புறப்பட வேண்டும். அனைத்து நாடுதோத்து தமிழர்களும் கை கோர்த்துக்கொண்டு ஒரு பெரும் பேரணியென, உலக அரங்கில் துணிவுடன் கால் வைத்து, உலக வரை படத்தில் பல மாற்றங்களைத் தோற்றுவிக்க வேண்டும்! இந்த நிலையைச் சாவுக்கு முன் சந்திக்க நான் விரும்புகிறேன்!

வாழ்க என் உலகத் தமிழர்கள்!

அன்பன்,

“தமிழகம்” குரும்பசிட்டி இரா. கணகரத்தினம்

உ. த. ப. இயக்க இலங்கைக்  
கிளைப் பணிமனை,  
குரும்பசிட்டி,  
தெல்லிப்பழை 15-2-1979

கேள்வி:

வணக்கம் நண்பர் தேவ குமார் அவர்களே! நீங்கள் எமது உலகத் தமிழ்ப் பண்பாட்டு இயக்க மாநாட்டுக்கு இறையுனியன் தமிழர் பிரதிநிதியாக வருகை தந்ததையிட்டு மிகவும் மகிழ்ச்சியடைகிறேன். உங்களைப் பற்றி முதலில் கூறுங்கள்!

பதில்:

இறையுனியன் திவைச் சேர்ந்தவள் நான். தற்போது பாரீஸ் நகரில் பஸ்கலைக் கழகத்தில் அரசியல் துறையில் ஆய்வு செய்து கொண்டு துணைப் பேராசிரியராவும் இருந்து வருகிறேன். இறையுனியன் நாட்டுத் தமிழர்கள் பற்றியும், அவர்களின் இன்றைய நிலை பற்றியும் தமிழக மக்களுக்கும் மற்றும் உலகத் தமிழர் பிரதிநிதிகளுக்கும் விளக்குவது எனது வருகையின் முக்கிய நோக்கமாகும்!

கேள்வி:

உங்களைப் பற்றிய இன்னுமொரு கேள்வி! உங்களுக்குத் திருமணமாகி விட்டதா? இல்லையேல், உங்களுக்கு வரப்போகும் மணப்பெண்ணை எந்த நாட்டிலிருந்து திருமணம் செய்யப் போகிறீர்கள்? பிரெஞ்சு நாட்டிலிருந்தா? இறையுனியன் தீவிலிருந்தா? இல்லை தமிழகத்திலிருந்தா?

பதில்:

இது பிரச்சினைக்குரிய கேள்வியாக இருக்கிறதே! (சிரிக்கிறூர்) எப்படிப் பதில் சொல்வதெனத் தெரியவில்லை. திருமணம் இன்னும் ஆகவில்லை. தமிழ்ப் பெண்ணைத்தான் மணம் செய்ய வேண்டுமென்பது என் ஆசை. எந்த நாட்டுப் பெண்ணைக் கீருந்தாலும் சரிதான்! தமிழ்ப் பெண்ணைக் கீருக்க வேண்டும், தமிழ் உணர்ச்சி, தமிழ்ப் பண்பாடு உள்ள பெண்ணைக் கீருக்க வேண்டும்!

**கேள்வி:** தமிழகத்துக்கு முதல் தடவையாக வந்து இருக்கிறீர்கள் தமிழகத்தைப் பற்றி, இங்குள்ள தமிழர்கள் பற்றி உங்கள் மனதில் பலகாவமாகச் சில ஏற்பணக்களை உருவகப்படுத்தியிருந்திருப்பீர்கள். இன்று நேரடியாகவே தமிழகம் வந்த பின் உங்களின் அந்தக் கருத்துக்களை மாற்றிக் கொள்ள வேண்டிய நிலை ஏற்பட்டிருக்கிறதா?

**பதில்:** நிச்சயமாக! பிச்செக்காரர்கள் வாழும் நாட்டோன் எண்ணுமளவுக்குப் பொருளாதாரத்துறையில் மிகவும் பின் தங்கவர்களாக இருக்கிறார்கள். மேலும் இங்குள்ள தமிழர்களிடையே தமிழார்வம், தமிழ் இனங்களிலும் இருக்கிறதா? எனச் சந்தேகம் கொள்ள வேண்டிய நிலையேற்பட்டுள்ளது. தமிழகத் தமிழர்கள் பற்றி வெளிநாடுகளில் வாழும் தமிழர்கள் வைத்திருக்கும் உயர்ந்த எண்ணங்கள் தவறான வை என்பதை இங்கு ஒரு தடவை வந்த பின் எவ்வரும் இலகுவாகக் கண்டு கொள்ள முடியும். இருப்பினும், கடல் கடந்த நாடுகளைத் தாங்கமாக்கி கொண்டு விட்ட தமிழர்கள் தமிழ் நாட்டுக்கு ஒரு தடவை வந்து சென்ற வேண்டும். மாமல்லபுரம் போன்ற கலாசாரத்தைப் பிரதிபலிக்கும் இடங்களைப் பார்த்துச் செல்வதன் மூலம் அன்றைய தமிழர்கள் எவ்வாறு வாழ்ந்தார்கள் என்பதை உணர்ந்து கொள்ள முடியும்.

**கேள்வி:** மிக்க நன்றி! இறியூனியன் தீவு மக்கள் தொகை தமிழர்கள் எண்ணிக்கை, தமிழர்களின் பொதுவான வாழ்க்கை முறை, தமிழ் மொழியின் நிலை இவை பற்றிச் சற்று விரிவாகவிளக்குங்கள்?

**பதில்:** மக்கள் தொகை ஏறக்குறைய 5 $\frac{1}{2}$  இலட்சம். பெரும் பாளையோர் கிரியோல் மொழி பேசும் மக்கள். இவர்கள் தொகை 2 $\frac{1}{2}$  இலட்சம் இருக்கும். இவர்

கள் பிரேரங்கச்சகாரர்களுக்கும் ஏனைய இன மக்களுக்கும் பிறந்தவர்களின் சந்ததியினர். தமிழர்கள் ஏறத்தாழ 1/3 இலட்சம். சின மக்கள், ஆபிரிக்கார்கள், வட இந்திய மூஸ்லிம்கள் இவர்கள் ஏனைய இனத்தவர்கள். தமிழர்களுள் கணிசமான பகுதி யினர் இன்னும் கரும்புத் தோட்டங்களிலே வேலை செய்கிறார்கள் பலர் பார்ஸ் சென்று படித்து விட்டு வந்து ஆசிரியர்களாக, டாக்டர்களாக, வகுக்களாகத் தொழில் பார்ச்சிகிறார்கள். குறிப்பாகத் தமிழர்களிடையே வக்கிள்கள் அதிகம் பேர் உண்டு. இவர்களுள் கிருள்ளை என்பவர் குறிப்பிடக் கூடியவர். வீரப்பிள்ளை என்பவர் வக்கிலாக இருந்து விட்டு, சட்டமன்ற உறுப்பினராக இருந்து வருகிறார். தமிழ்மொழி தெரிந்த தமிழர்கள் மிகச் சூறவு; தமிழர்கள் கிரியோல் மொழிதான் பேசுகிறார்கள். தமிழ்ப் பாடசாலைகள் கிடையாது தமிழ் சினிமாபார்ப்பதே கடினம். தமிழ் சினிமாபார்ப்பதாயின் பக்கத்து நாடான மொரிசியக் தொலைக்காட்சி மூலம்தான் பார்ச்ச முடியும்: தமிழ்க் கலை நிகழ்ச்சிகள் நடைபெறுவதில்லை. இப்போது இறையுனியன் தமிழ்ப் பெண் ஒருவர் மொரிசியக் கேள்று பரத நாட்டியம் பயிற்று விட்டுவந்து கலை நிகழ்ச்சிகளை நடாத்தி வருகிறார்: தமிழ் மொழி, தமிழர் நிலை என்று பார்ப்போமே யானால் மொரிசியக் நாட்டை விட மிகவும் பின் தங்கிய - மிகப் பரிதாபமான - நிலையில் நாமுள்ளோம்

கேள்வி: இறையுனியன் தீவில் தமிழ்ப் பாடசாலைகள் கிடையாது; தமிழ் ஆசிரியர்கள் இல்லை என்று கூறினீர்கள். அப்படியாயின் தமிழில் நீங்கள் நன்றாகப் பேசுகிறார்களே? இது எப்படி?

பதில்: (சிரித்தபடிவே) இந்தக் கேள்வியே எனக்குத் தீரிப்பைத் தருகிறது. உள்ளமயில் தமிழழ நல்ல முறை

யில் பேசுவதாக நான் நினைக்க வில்லை. என்னைப் பொறுத்த வரை , நான் தமிழ் கற்றுக்கொண்டேத பார்சில் தான். தமிழ்ப் பாடல்கள் என்றால் எனக்கு உயிர். புதுவையிலிருந்து ஏராளமான தமிழர்கள் பாரிசுக்கு வருகிறார்கள். இவர்கள் மூலமூம், நன்பர்கள் மூலமூம், தமிழ்ப்படங்களைப் பார்ப்பதன் மூலமூம் ஒரளவு தமிழக் கற்றுக்கொண்டேன். தமிழ் எனது தாய் மொழி. எனவே, அதை நன்கு கற்றுக் கொள்ள வேண்டுமென்பது எனது இலட்சியம். எனவேதான் இன்று நீங்கள் கேட்கும் கேள்விகளுக்கு ஒரளவு நன்றாகப் பதில் சொல்ல முடிகிறது.

**கேள்வி:** தேவா! உங்கள் தாய் மொழிப்பற்ற என்னை மெய்த சிவிர்க்க வைக்கிறது; நன்றி! அடுத்ததாக, உங்கள் தீவு பிரெஞ்சு ஆட்சிக்குட்பட்ட நாடு எனக் கேள்விப்படுகிறேன். அங்குள்ள ஆட்சி முறை, கட்சிகள் நிலை, அரசியலில் தமிழர் வகிக்கும் பங்கு இவற்றைச் சற்று விரிவாக விளக்குங்கள்?

**பதில்:** முதலாவதாக ஒன்றை மனதில் வைத்துக் கொள்ளுங்கள்: இறீழுனியன் பிரெஞ்சு நாட்டின் ஒரு மாவட்டம் போல அரசியலில் இருந்து வருகிறது; பிரெஞ்சு நாட்டில் எப்படி ஜனநாயகம் செயற்படுகிறதோ அப்படியே இறீழுனியனிலும் செயற்படுகிறது. ஒரு பிரெஞ்சு நாட்டுக்குடிமகனுக்கு, என்ன என்ன உரிமைகள் அந்த நாட்டில் உண்டோ அத்தனையும் எமக்கும் உண்டு—வாக்குரிமை உட்பட! நான் என்ன சொல்ல விரும்புகிறேன் என்றால் இறீழுனியன் மக்களை அவர்கள் இறங்கப் படுத்துவதில்லை. முக்கியமாகப் பிரெஞ்சு மக்கள் ஜனநாயக உரிமைகளுக்காகப் போராடும் உணர்வு கொண்டவர்கள். ஜனநாயகத்துக்காகப் போராடி அந்நாட்டு அரசனின் தலையையே வெட்டி வீழ்த்தியவர்கள். எனவே அவர்கள் ஆட்சியின் கீழ் எமக்கு அதிக பிரச்சினைகள்

எதுவும் கிடையாது பிரெஞ்சு நாட்டில் எந்தெந்தக் கட்சிகள் உண்டோ அத்தனையும் இறீழுளியனிலும் உண்டு. ஆனால் கட்சியில் தமிழர்கள் குறைவு. ஆனால் தொழிற் கட்சி, சோசலிசுக் கட்சிகளில் ஏராளமான தமிழர்கள் உண்டு. உதாரணமாக, தொழிற்கட்சியின் பொதுச் செயலாளரே ஒரு தமிழர்தான் பெயர் பொன்னம்மா. பிரெஞ்சு நாடு பல்லாயிரம் மைல்களுக்கு அப்பால் இருக்க, இறீழுளியன் தீவு அந்த நாட்டின் ஒரு மாவட்டம் போல நிலவுக்குப் படுகிறது என முன்பே கூறினேன். எனவே இங்கு பிரதமரோ, ஐங்குதிபதியோ கிடையாது. கவர்னர் ஒருவர் உண்டு. இவர் பிரெஞ்சு நாட்டுக்காரர். மூன்று உறுப்பினர்கள் M. P. க்களாகத் தெரிவு செய்யப்பட்டுப் பிரெஞ்சு நாட்டுக்கு அனுப்பப்பட்டு கிறார்கள். இந்த 3சட்டசபை உறுப்பினர்களும் இறீழுளியனைப் பிரதிநிதிக்குதுவப்படுத்துகிறார்கள். இந்த மூவருள் ஒருவர் தமிழர். நான் முன்பு குறிப்பிட்ட பிரபல வக்கிளான் வீராப்பின்னை என்பவராகும்.

**கேள்வி:** திரு. வீராப்பின்னைக்குத் தமிழ்த் தெரியுமா? தமிழ் உணர்வு, தமிழ் இன உணர்வு உண்டா?

**பதில்:** தமிழ்ப் பேச அவரால் முடியாது. தமிழ் உணர்வு, தமிழ் இன உணர்வு உண்டா என்பது தெரியவில்லை. ஆனால் தமிழர்கள் அவரை அணுகினுஸ் உதவுவார். அவ்வளவு தான் என்னால் இங்கு குறிப்பிட முடியும்.

**கேள்வி:** இறீழுளியன் தீவில் 1½ இலட்சம் தமிழர்கள் வாழ்வதாகக் குறிப்பிட்டார்கள். இவர்கள் தீவின் எல்லாப் பகுதிகளிலும் பரந்து வாழ்கிறார்களா? இல்லை. சில குறிப்பிட்ட பகுதிகளில் மட்டும் நெருக்கமாக வாழ்ந்து வருகிறார்களா?

**பதில்:** பொதுவாகத் தீவின் பல பகுதிகளிலும் பரந்து வாழ்கிறார்கள். சிறப்பாகக் குறிப்பிட வேண்டுமா

யின் நல்லாரி சென்ட் அந்தனி, தலை நகரை அடுத்து  
நகரான சென்ட் அந்தரே, சென்ட் போல், சென்ட்  
கிளேயர் இப்படிப் பல பகுதிகளில் நெருக்கமாக  
வாழ்கிறார்கள். சிறப்புச்சுரிய ஒரு அம்சம் என்ன  
வெனில் மொர்சியசு நாட்டில் தமிழர் மட்டுமல்ல,  
வட இந்தியரும் வாழ்கிறார்கள். ஆனால் இறையூனிய  
னில் வட இந்தியர் கிடையவே கிடையாது! முழுக்கீ  
முழுக்கந் தமிழர்களே வாழ்கிறார்கள்

**கௌவி:** இந்துக் கோவில்கள் நிறைய உண்டா? வழிபாட்டு  
ஸுறைகள் எப்படி? கோவில்களில் பிரெஞ்சு மொழியில்  
நாள் பூசைகள் நடைபெற்று வருவதாகக் கேள்  
விப்பட்டேன். உண்மை தானு?

**பதில்:** கோவில்களுக்கு மட்டும் ஒன்றும் குறையு இல்லை  
தமிழர் வாழும் பகுதிகள் எல்லாம் சிவன், முருகன்  
காளி கோவில்கள் என நிறைய உண்டு. பிரெஞ்சு  
மொழியில் தான் மிக அண்மைக் காலம் வரை  
பூசைகள் நடைபெற்றன. தற்போது மொர்சியர்  
விருந்து பூசாரிகளைத் தருவித்துத் தமிழ் மூலம்  
பூசைகள் நடைபெற்று வருகின்றது.

**கௌவி:** இறையூனியன் தமிழர்கள் தமிழ்ப்படிக்கருடியாமல்,  
இருப்பதால் தமிழ் ஏடுகள் வெளி வர வாய்ப்பு  
இல்லை. ஆனால் இத்திவுக்குத் தமிழர் குடியேறிய  
காலங்களில் தமிழ்ப்பத்திரிகைகள் ஏதாவது வெளி  
வந்திருக்கிறதா? உதாரணமாக, தமிழர் புனிப்  
பெயர்கள் ஆரம்ப கால எட்டத்தில் மொர்சியகில்  
தமிழ் ஏடுகள், தமிழ் நாள்கள் வெளி வந்திருக்கின்றன.  
அப்படியான முறைகள் அங்கு இடம் பெற்றிருக்கிறதா? மிக அண்மையில் பிரெஞ்சு மொழியில் அச்சிடப்பட்டு வெளி வந்த “தமிழ்” என்ற  
ஏடு இப்போதும் வெளிவருகிறதா?

**ஏந்தி:** எனின் நாட்டில் நீண்கள் குறிப்பிட்டவாறு தமிழ் ஏடுகள் சதாவது வெளிவந்ததாகத் தங்கள் இல்லை. இப்போதும் கிடையாது! ஆங்கிலம், மிரேஞ்சு மொழிகளில்தான் பத்திரிகைகள் வெளிவருகின்றன. பெரும்பான்மையான இறையூனியன் தமிழர்களுக்கு தமிழும் தெரியாது; ஆங்கிலமும் தெரியாது எனவே பிரேஞ்சு மொழிமூலம் வரும் பத்திரிகைகளையே படித்து உலகச் செய்திகளை அறிந்து கொள்கிறார்கள்: தமிழ் மொழியை, தமிழர் பண்பாட்டைப்பற்பெண்டும்: மீண்டும் இறையூனியனில் தமிழை வாழ நூல்களை வேண்டும் என்ற ஆர்வம் கொண்ட துடிப்புமிக்க இளைஞர்களால் ஆரம்பிக்கப்பட்டதே பிரேஞ்சு டொழியில் வெளியான். நீங்கள் குறிப் பிட்ட தமிழ் ஏடு, பல காரணங்களால் இது இப்போது வெளிவராமல் நின்றுவிட்டது. மீண்டும் இதை வெளிக் கொண்ட முயற்சிகள் நடைபெறுகின்றன.

**கேள்வி :** இறையூனியன் தீவுக் தமிழர்கள் தங்கள் பின்னோக்குக் குத் தொடர்ந்தும் தமிழ்ப் பெயர்களை வைத்துக் கொண்டு வருகிறார்களா? அங்கு பொங்கல், தீபாவளி, புது வருடக் கொண்டாட்டம் இவைகள் கொண்டாடப்படுகின்றனவா? தமிழர்கள் பொது வாக்குப் பொருளாதாச நிலையில் எவ்வாறு உள்ளனர்?

**பதில் :** தொடர்ந்தும் தமிழ்ப் பெயர்களையே வைத்துப் பொண்டு வருகிறார்கள். உதாரணமாக கட்டப் பின்னோ, அப்பாவு, கிருஷ்ணன், ஜெயபாலன் இப்படி. தமிழர்வாழ்மிக்கவர்கள் பெயர்களைத் தனித் தமிழில் வைக்கவும் ஆரம்பித்திருக்கின்றனர். ஒடு முக்கியமான விளையத்தைக் கூற மற்று லிட்டர் காலனித்துவ ஆட்சியின் ஆரம்பக் காலத்தில் இத்தீவுக்குக் குடியேறிய தமிழர்கள் சிறித்தவ சமயத்தில் சேரப் பல வகைகளிலும் நிரப்பந்திக்கப்பட்ட

னார். உதாரணமாக வேலை தேவையாயின் அவர்கள் கிறிஸ்தவர்களாக மாற வேண்டும் என வற்புறுத் தப்பட்டது. இந்த நிர்ப்பந்தத்தின் காரணமாக புற வாழ்க்கையில் கிறிஸ்தவர்களாகவும் அகவாழ்க்கையில் இந்துக்களாகவும் இவர்கள் வாழ வேண்டிய நிலை ஏற்பட்டது. இன்று இறையூனியனில் இந்துக்கள் என்று எவரும் இல்லை. கிறிஸ்தவர்களாக உள்ள இத்தமிழர்கள் இந்துக்களாகவும் வாழ்ந்து கொண்டு வீட்டில் தமிழ்ப் பெயர், வெளியே கிறிஸ்தவப் பெயர் என வாழ்க்கை நடாத்துகிறார்கள். உதாரணமாக ஜீனத் என்ற பெயர் கொண்ட தமிழ்ப் பெண் வீட்டில் காமாட்சி, மீனு, மைனுவதி போன்ற பெயர்களில் ஒன்றால் அழைக்கப்படுகிறார். நீண்ட காலமாக இந்த இரட்டை வாழ்க்கையில் ஊறிப் போய் விட்டதால் நீண்ட கவுன்களை அணி ந்து கொண்டு, கோவில்களுக்கு வந்து முழந்தாளில் நின்று வணங்கும் பெண்களை இறையூனியனில் சர்வாதாரணமாகப் பார்க்கலாம். ஆனால் இப்பொழுது புடவை கட்டும் பழக்கம் திரும்பிக் கொண்டிருக்கிறது. தவிர, பொங்கல், தீபாவளி, புதுவருடக் கொண்டாட்டம் எல்லாம் உண்டு. தீமிதிப்பு, விரதம் இவைகளும் அனுஷ்டிக்கப்படுகிறன, பொருளாதாரத்திற்கையில் நல்லநிலையில் இருந்துவரும் இறையூனியன் திவுமக்கள் பிரெஞ்சு நாட்டு மக்கள் போல் எல்லா வசதிகளும் பெற்று வாழ்கிறார்கள்.

**கேள்வி:** ஆகவே, இவர்கள் தமிழகம் திரும்ப விரும்ப மாட்டார்கள் என்று கூறுகிறீர்களா?

**பதில்:** நிச்சயமாக! தமிழ் நாட்டின் ஏற்கை நிலையைப் பற்றிப் பத்திரிகை வாயிலாக நிறைய அறிந்து வைத்திருக்கும் எமது மக்களில் நூற்றுக்குப் பத்துப் பேர்கூடத்தமிழகம் திரும்புவதைப்பற்றி சிந்திக்கமாட்டார்கள். மேலும் தமிழகத்தில் காணப்படும் பல

படு மோசமான பிற்போக்குக் கொள்கைகள் எமது  
 நாட்டில் இல்லை. உதாரணமாக, சாதிப்பாருபாடு  
 பற்றி எமது மக்களுக்கு எதுவுமே தெரியாது. ஒரு  
 தமிழன் ஒரு தமிழ்ச்சியையணம் செய்வதை எப்ப  
 டிக் கலப்புத் திருமணம் என்று கூறுகிறார்களோ  
 எனக்கு வியப்பாகவும் மறுபக்கம் சிரிப்பாகவும்  
 இருக்கிறது. இதற்குப் பரிக் கேறு கொடுக்கிறார்க  
 ளாம். ஒரு பிரேரங்க மகன் ஒரு தமிழ்ப் பெண்  
 ஷைத் திருமணம் செய்து கொண்டால் அதனை நாம்  
 ஒரு கலப்புத் திருமணம் என்று வேண்டுமானால்  
 கூறிக் கொள்ளலாம். எமது மக்கள் இது போன்ற  
 உராளமான பிற்போக்குக் கொள்கைகளை தமிழ்  
 நாட்டுக்கு வந்து அறிந்து கொண்டுபடுகுந்த நாட்டில்  
 கும் சென்று ஈடுக் கொள்வதை நான் மிகவும் வன்  
 கையான எதிர்க்கிறேன். வேண்டுமானால் இன்னும்  
 50 ஆண்டுகள் கழித்து நாம் எதிர்பார்ப்பது போல்  
 தமிழகம் இந்தத் தலைகளிலிருந்து நன்னை விடுவித்  
 துக் கொண்டபின் வேண்டுமானால் தமிழகம் வந்து  
 செல்லட்டுப்! அது வரை இங்கிருந்து தமிழ் அறிஞர்  
 கள் ஆசிரியர்கள், பாடகர்கள், பரதக் கலைஞர்கள்  
 போன்றோர் அங்கு சென்று மொழி, கலை, பண்பா  
 ட்டுத்துறைகளில் புத்தெழுச்சியை ஏற்படுத்தட்டும்;  
 ஏற்படுத்த வேண்டும் என்பது என் அவர்  
 ஆகும்! நான் எனது பேட்டியின் ஆரம்பத்தில்  
 கூறியபடி பண்ணடைய தமிழன் எப்படி வாழ்த்தான்  
 என்பதைப்பார்க்க விருப்புவர்கள் மட்டும் தாராளமாக வந்து செல்லலாம்!

**கேள்வி:** நண்பர் தேவா அவர்களே! உங்களின் இந்தப்பேட்டியின்மூலம் இறீழுனியனில் வாழும் எங்கள் தமிழர்களுக்கு மொழி, கலை, பண்பாட்டுத்துறைகளில் புதிய விழியபை ஏற்படுத்த தமிழ் ஆசிரியர்கள், கலைஞர்கள், தமிழர் பண்பாட்டைப் பிரதிபலிக்கும்

தமிழ்த் திரைப்படங்கள் தேவை என்பதை உணர்க  
கூடியதாக இருக்கிறது! இவர்களை நாம் அங்கு அலு  
ப்பி வைத்தால் இறீயனியன் தமிழர்களிடையே  
வரவேற்பு இருக்குமா? அங்குள்ள தமிழ்த்தலைவர்  
கள் உதவுவார்களா?

**பதில்:** நிச்சயமாக! பார் உதவக் காத்திருக்கிறார்கள். அங்கு  
ள்ள என் நண்பர்களுள் ஜெயபாளன் என்பவர் இத்  
துறையில் மிகவும் ஆசிரவம் காட்டி வருகிறார், இவர்  
இரு வர்த்தகர். பொருளாதார வசதி பண்டத்தவர்.  
பாடசாலைகளை ஆரம்பித்துக் கொடுக்க முன் வரு  
வார். உண்மையைக்கூறப் போனால் எமக்குத் தேவை  
ஆசிரியர்களும் கலைஞர்களுமே. தமிழ் நாட்டின்  
வறுமை நிலையை அறிந்திருக்குமளவுக்கு இறீயனியன்  
தமிழர்களுக்கு தமிழ் மொழி, தமிழர் தம் கலை  
பண்பாடு பற்றி அறிந்து கொள்ள வாய்ப்பு இல்லை;  
இறீயனியன் தமிழர்கள் மத்தியில் இப்போது புதிய  
தொரு எழுச்சி ஏற்பட்டு வருகிறது. இதனை நன்கு  
பயன்படுத்த வேண்டும். நல்ல தமிழ் நால்களை, தமிழ்  
ஆசிரியர்களை கலைஞர்களை எமக்கு அலுப்பி வைத்  
தால் நாம் பார்க்கில் வாழும் இறீயனியன் தமிழர்  
கள் உதவியுடன் எமது நாட்டுக்கு அனுப்பி வைப்  
போம். மிரான்சிலூற்று இறீயனியனுக்குத் தினாரி  
விமானப் போக்கு வரத்து உண்டு. இது போன்ற  
பணிகளைச் செய்வதற்காகத்தான் நான் பாரிசில்  
வாழ விருப்புகிறேன். எனது தொண்டினை அங்கிரு  
ந்து தொடர விருப்புகிறேன். எபது முயற்சிகளுக்கு  
உலகத் தமிழர் அமைப்புக்கள் பலவும், சிறப்பாகத்  
தமிழக அரசும் நிறைய உதவ வேண்டும் என எத்ர  
பார்க்கிறோம். தமிழ்த் திரைப் படங்களைப் பார்க்கமக்க  
கள் ஆவலாக இருக்கிறார்கள். வாய்ப்பு இல்லை. மொரி  
சியக் அண்மிய நாடு. அங்கே தமிழ்ப்படம் காட்டு  
கிறார்கள். தொகைக்காட்சி மூலம் தான் பஸர் பார்  
த்து வருகிறார்கள். தமிழகத் திரைப்படத்துறைப்பிர

முகர்கள் முன் வந்து எமக்குத்தமிழ்ப்படங்களை  
அனுப்பிவைத்தால் நாம் பாரிசிலிருந்து அவற்றை  
இறீயுனியனுக்கு அனுப்பி வைக்க முடியும்.

**கேள்வி:** இங்கிலாந்து பிரான்சுக்கு அண்மிய நாடு. அங்கு  
சென்றிருப்பீர்கள். அங்கு வாழும் நமது தமிழர் நிலை  
என்ன? வேறு நாடுகளில் குடி யேறி வாழ்ந்து வரும்  
நம தமிழர்கள் யாரையாவது சர்த்தித்தீர்களா?

**பதில்:** இவண்டனில் இந்தியர்தொகை பல இலட்சம் இருக்கும். ஏறக்குறைய இருபதினாயிரம் தமிழர்கள் வாழுமிருக்கன். ‘இவண்டன் முரசு’ நிறையத் தமிழ்ப்பணி செய்கிறது. இதைவிட வேறும் பத்திரிகைகள் உண்டு பலவேறு சங்கங்கள்। ஒவ்வொரு அமைப்பும் ஒவ்வொரு திசையில் செயற்படுகின்றன. ஒற்றுமை இல்லை. இது மிகவும் வருந்தக்கூடிய நிலை! இவண்டனில் சூரியும் தமிழர்களையும் சந்தித்தேன். இறீயுனியனிப் போலவே சூரியுமும் ஒரு பிரெஞ்சுக் குடியேற்ற நாடு. எமது நாட்டுத் தமிழர்கள் போல அவர்களும் தமிழ்ப் பெயர்களை வைத்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள். மற்றப்படி அவர்களுக்கும் தமிழ் மொழி தமிழ்ப் பண்பாட்டுக்கும் தொடர்பு சற்றும் இல்லை.

**கேள்வி:** பல உலக நாடுகளில் பரந்து வாழும் தமிழர்களுக்கு பூரண இறைமையும் ஆதிக்கமும் கொண்ட ஒரு தனி நாடு தேவை என்ற உணர்வு இப்போ பரந்த அளவில் வளர்ந்து கொண்டு வருகிறதே! ஒரு வெளி நாட்டில் வாழும் தமிழர் என்ற வகையில் இது பற்றி உங்கள் அபிப்பிராயம் என்ன?

**பதில்:** நிச்சயமாக நமக்கு என ஒரு அரசு இருந்தால் வேண்டும். இது தமிழ் நாட்டில் அமைந்தால் மிகவும் நல்லது. வேறு நாட்டில் ஏற்பட முடியுமாயினும் வரவேற்க வேண்டியதே! அப்போதுதான் ஐ. நா. போன்ற உலக அமைப்புகளில் அதற்கு

இடம் கிடைக்கும்: ஆபிரிக்க மக்களுக்குக் கூடத் தனித் தனி நாடுகள் இருக்கும் போது நமக்கென் ஒன் நாடு இருக்கக் கூடாது? துடிப்பான் இல்லை கள் இப்பணிக்குத் தப்பமை அர்ப்பணிக்க வேண்டும். தமிழர்களிடையே ஒரு பெரிய குறை! அழகாக்கமிக மிக - அழகாகப் பேசுகிறோர்கள். துடிப்பாகச் செயலாற்றுவதில்லை. மகாத்மா காந்தியடிகள் வாரதத்தில் ஒருநாள் பேசுமாட்டாராம். அது ஏன் என்பதற்கான விடை நம் தமிழ் மக்களைச் சந்தித்த பின்புதான் தெரிகிறது. கவிதை படிப்பதை மேடைகளில் முழுங்குவதை நம் தமிழர்கள் குறைத் துக்க கொள்ள வேண்டும்.

**கேள்வி:** இலங்கைத் தமிழர் பிரச்சினைகளைப் பற்றி, அவர்களது போராட்டங்கள் பற்றிக் கேள்விப்பட்டிருக்கிறிருக்கா?

**பதில்:** நிச்சயமாக! பார்ஸ் தமிழர்கள் இதுபற்றி நிறைய பேசுகிறார்கள். பத்திரிகைகளும் நிறைய எழுதின், நமது உரிமைகளுக்காக, வாழும் மன்னில் இருந்து போராட வேண்டும்! அறிஞர் அண்ணு கூறியது போல தமிழ் மொழி வளர்ச்சிக்கு, தமிழர் நல்வாழ் வுக்கு விரோதமாக எவர் இருக்கிறோர்களோ, அவர்கள் தமிழர்களாக இருப்பினும் சரி, அல்லது எந்த இன மக்களாக இருப்பினும் சரி அவர்கள் நம் விரோதிகளோ! தமிழர்கள் எங்கெங்கு வாழ்கிறார்கள் என்பது முக்கியமில்லை. தமிழர்கள் தம் உரிமைகளைப் பேண எங்கெங்கு உரிமைப்போராட்டங்களில் ஈடுபடுகிறார்கள் என்பதே முக்கியம்; இலங்கைத் தமிழர்கள் பற்றி இங்கு உலகம் முழுவதும் பேசப்படுகிறது: எழுதப்படுகிற செல்லுல் அவர்கள் போராடி வருவதால்தான்! விட்டுக்குள் இருந்து கொண்டு, இட்டியையும் எட்டியையும் முழுங்கிக் கொண்டு, முருகன் படத்தைக் குடிபிட-

டுக்கொண்டிருந்தால் எப்படி முன்னேற்றம் ஏற்படும்? போரிட்டாக வேண்டும்! புரட்சி செய்யவேண்டும்! தமிழர்கள் அரசியலைக் கண்டு பயப்படக்கூடாது. படித்தவர்கள், அறிஞர்கள் துணிந்து அரசியலில் இறங்க வேண்டும், இன்றைய உலகில் அரசியல் இன்றி எதுவும் நடக்காது. எங்கும் எதிலும் அரசியலேதான்! படித்தவர்கள் அரசியலில் இறங்கப் பின் வாங்குவதால்தான் தமிழ் நாட்டிலும் சரி, உலக நாடுகளிலும் சரி தமிழன் நிலை இப்படியிருக்கிறது. எந்தக் கட்சியில் தமிழர்கள் இருப்பினும் சரி - தமிழ் மொழி வளர்ச்சிக்கு - தமிழின வளர்ச்சிக்கு அவர்கள் போராட வேண்டும்.

**கேள்வி:** மிக்க நன்றி தேவா அவர்களே! இன்னும் ஒரே ஒரு கேள்வியுடன் இச்செவ்வியை முடித்துக் கொள் ளலாம் என நினைக்கிறேன். உலகத் தமிழ்ப் பண்பாட்டு இயக்கம் பற்றிய உங்கள் அபிப்பிராயத் தைக் கூறுங்கள். அதன் துணைப் பொதுச் செயலாளர் என்ற முறையில் இயக்கம் எவ்வாறு செயற்பட வேண்டும் என விரும்புகிறீர்கள்?

**பதில்:** நிச்சயமாக உருக்கத் தமிழர்கள் ஒருவரை ஒருவர் புரிந்து கொள்ள, ஒருவருக்கொருவர் உதவ, இது போன்றதோர் அமைப்புத் தேவை, உலகத் தமிழ்ப் பண்பாட்டு இயக்கம் உலகத் தமிழர் பிரதிநிதி களின் சந்திப்புக் களமாக அமைய வேண்டும், ஆனால் ஒவ்வொரு தடவையும் தமிழகத்தில் தான் சந்திக்க வேண்டுமென்பதில்லை. இலங்கையில், மாரிசில், இறீயுனியனில், மலேசியாவில் கூடச் சந்தித்துக் கொள்ளலாம். பேசுவதைக் குறைத்துச் செய்வில் இறங்க வேண்டும், மக்கள் கூட்டம் அதிகமாகி

விட்டால் அது ஒரு கட்சி மாநாடாகவே எண்க்குத் தெரிகிறது. உலகத் தமிழ்ப் பண்பாட்டு இயக்கம் உலகத் தமிழர் நன்மைக்காக என்ன என்ன முயற் கிகளில் இறங்கலாம் என்பதை அறிஞர் குழு ஒன்று டன் கலந்து பேசி நாம் அதன் வழி செயற்பட வேண்டும்! செயற்படுவோம்!

**திரு. கனகரத்தினம்:** நன்றி தேவா அவர்களே! நாம் சந்திப் போம்! மீண்டும் சந்திப்போம்; உங்கள் நாட்டுத் தமிழர்கள் நிலையை உலகத் தமிழர்களுக்கு இச் செவ்வி மூலம் விளக்கியமைக்காக உலகத் தமிழர் கள் சார் பில் மீண்டும் நன்றி கூறுகிறேன்! வணக்கம்!

**தேவா:** மிக நன்றி! நாம் மீண்டும் சந்திப்போம்! முடிந்தால் இலங்கையிலே சந்திப்போம். இல்லையேல் 1980ம் ஆண்டு மொரீசியசு மாநாட்டில் சந்திப்போம்! வணக்கம்! தமிழ் வாழ்க!



எமது அடுத்த வெளியீடு!

“மொரீசியஸ்த் தீவில்  
ஏங்கள் தமிழர்”



## உலகத் தமிழ்ப் பண்பாட்டு இயக்க விழாவில் இறையுனியன் தேவா

1977 ம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் தமிழகத்திலைநகரான சென் ஜெயில் நடைபெற்ற முதலாவது உலகத் தமிழ்ப்பண்பாட்டு இயக்க மாஞ்சாட்டின் போது தமிழக முன்னாள் முதல்வர் தண்ணெயில் இயக்கப் பேராளர்களுக்கு எழும்பூர் பெரியார் திடலில் மாபெரும்வரவேற்புத்தரப்பட்டபோது எடுக்கப்பட்ட படம், படத்தில் இரண்டாவது வரிசையில் வடமிருந்து இடமாக திரு: கனகா (வியட்னம் தமிழர்) ஒரு தேவகுமாரன் (குறுந் தாடியுடன்) மொரிசியகப்பிரதிநிதி திரு. தங்கணமுத்து (கை கட்டிக்கொண்டிருப்பவர்) அவர்களும் மூன்றாம் வரிசையில் தமிழகத்தில் கல்வி பயிலும், துடிப்பும் தமிழார்வங்கள் மிக்க மோரிசியக மாணவர்களான சொர்ணம், முனுசாமி சண் முகக் முதலியோரும் காணப்படுகின்றனர். படத்தின் வலது கோடியில் சிங்கப்பூர், மலேசியா, இலங்கை, தென்னாமீரிக்கா, தமிழகப் பிரதிநிதிகளும், முன் வரிசையில் இயக்கத் தலைவர் திரு. வீரப்பன், கலைஞர் கருணாநிதி இயக்கப் பொதுச் செயலாளர் குரும்படிடி இரா. கனகரத்தினம் ஆசியோரும் காணப் படுகின்றனர். பாராட்டுரை வழங்குபவர் செஞ்சி இராமச் சந்திரன் M. L. A. அவர்கள்.